

LLIBRET
DE LA
FALLA
DELS CARRERS DE
SOGUEROS Y RIPALDA

En el qu' entre versos
d' auca, «ripios», dési-
mes y aires refallaures,
s' explica tot el argument
d' ella, en comentarls y
afechllons que trobará el
:: curios lector ::

Any 1926

«Visitant: Trau un «chavet»
y compra este paperet
que diu la explicació d' ella,
pos els guaños d' este llibret
son, pa ferse una paella.»

ELS FALLEROS.

LLIBRET
DE LA
FALLA

DELS CARRERS DE
SOGUEROS Y RIPALDA

PER
J. PERIS CELDA

*Primer premi
de la Societat*

“LO BAT PENAT”

Any 1926

«Visitant: Trau un «chavet»
y compra este paperet
que diu la explicació d' ella,
pos els guaños d' este llibret
son, pa ferse una paella.»

ELS FALLEROS.

En estos díes de falles
que mos brinden l' alegría
que son patróns de rialles
y amos de l' algarabía,
debém selebrar en gala,
y es lo millor preparar
pera fer una gran chala
qu' escomense en un sopar.

Y pá resoldre este asunto
y fer la festa completa
comprarás la carn, al punt
que hiá en «CASA DE CONCHETA».



Carnicería de CONCHETA

P. Mosén Sorell, 9

Valencia

Fabricación especial de Lejía Líquida
Extra superior sin rival

"La Mariposa"

Premiada con medalla de plata y
oro en las Exposiciones Regional
y Nacional de Valencia 1909-1910.

Ramón Gómez

Fábrica y Despacho: Ripalda, 7

- ¿Ahón vas, María Rosa?
—Mira, vaig a la plaseta,
a vore si compre una cosa
que me porta «majareta».
—¿Tan difícil es trovarlo?
—No molt, pero de la calitat
que yo desiche compraro
no encontre 'n tot el mercat.
—¿Pero digues, qu' es aixó?
—Pues chica, vaig a comprar
lejía, polvos, sabó,
qu' es lo que no puc trovar.
—Si ho saben totes les dones
qu' encontrarán lo millor
anant cap al mostraor
que hiá en casa Ramón Gómez.

RAMÓN GÓMEZ - P. San Jaime, 9



MEDIAS

Rosario Galiano



Especialidad en géneros de máquina finos.

Medias y calcetines de seda natural
hilo, sedalina seda y algodón superior.
Economía sin competencia.

Medias de seda torzal a 250, de seda natural para artistas más barato que en fábrica. Bordados, cintas, ligas, algodones, sedalinas e hilos. — — — Perfumes de tocador.

Tiene esta casa un surtido
tan grande, tan vario y grato
que tres B B B ha reunido
Bueno, Bonito y Barato.

Calle de Maldonado, 8
Valencia

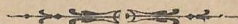




Comercio de los Palomos

Completo surtido en lanas para Señora
y Caballero

Dacal y Bello



Platerías, 19, 21, 23, Derechos, 38
y Plaza Lope de Vega, 6

VALENCIA

Almacén de Paquetería

Mercería y Novedades

FEDERICO MEDINA

Alta, 24 y Mesón de Morella, 9

VALENCIA



FABRICACIÓN ESPECIAL
DE CUBOS
Y BAÑOS GALBANIZADOS

Juan Bta. Colom

Ripalda, 13 y Sogueros, 3
Valencia

Droguería y Perfumería
del CARMEN

José Font Navarro

Drogas - Productos químicos
Esmaltes - Barnices - Colores - Tintes
para la ropa - Pinceles
: Aguas medicinales :
Gran surtido en Perfumería

Plaza de Mosén Sorell, 11 - VALENCIA



La «nóstra» falla

Es nóstra esta falla... ¡Tan filla..! ¡Tan nóstra..!
que no té una fusta, ni queda rínc, ^o
que no tinga un rato, que no tinga móstra
d' esforços titánics, de la Comisió.

Posarem en ella les mans dels falleros,
robantse descansos... posantse en perill...
y séntim a séntim... captant dels festeros
se l' ham vista naixer... igual com un fill...
Se ferem els moles, tirarem de sera,
serrarem la fusta, pintarem colors,
y ham fet de tallistes a nostra manera,
de sastres, manóbres, fusters y escultors.
Pasarem fatigues, com hores molt grates,
de tot entenguerem, ningú sabent res,
que asó es un modelo de falles barates
difísil de ferse cuant no hián dinés.

Aixina es fan falles... y lo atre romansos
qu' en duros y artistes cuansevól les fá
y ahí está la falla dels nostres alcansos.
¡Mireula qué pita! ¡Mireula acabá..!

Cuant vinga la crema y els nanos ardixquen,
cuant tots els esforços s' estumen al vent,
alguns dels falleros pot ser que sufrixquen,
alguns plorarien en dols sentiment.
Mes no, que la festa se fá per el día,
y flames y purnes al sél van puchant
en pur holocauste de dolsa alegría
que ofrena Valensia per gloria al seu Sant.

Si asó els que la chusquen tingueren en conte,
si foren els chuches els nostres chermans,
no hauría inchustisia... no hauría el afronte
que mata els estímuls dels bons valensians.

«¡Aixó es nostra falla! ¡Tan filla! ¡Tan nostra!..
que no té una fusta ni queda rincó
que no tinga un rato, que no tinga mostra
d' esforços titánics de

LA COMISIÓ.»



La explicació de la falla

Adverténsia

Abans d' explicar la falla,
dec donar algunes llums
sobre les ransies costums
d' este poble que treballa.
Así, per a criticar
algo qu' hacha susuit
en rises traem partit.
Mes claret; s' han de burlar.
Així com en atres punts
les queixes en serio diuen
y es formalisen y escriuen
y la protesta fan chunts,
así no... Si alguna queixa
per la nostra ment asoma,
la critiquem... pero en broma...
e igual que se pren se deixa.
Tant en pau, com en la guerra
de nostra sombra es burlem...
¿Qué mes? Si hasta se riem
cuant veem que cau ú en terra.
Cuant mes mal... risa mes gran,
y hasta en lo que mes presisa
tot a broma... tot a risa...
¡Per aixó fan lo que fan..!

.

Y la falla es el espill
del caràter rialler.
Critiquém en lo carrer
y se burlem del perill.
Sempre argument de raó
pera la falla s' escull...
Y els nanos tanquen el úll
en la segón intensió.
Y el públic, fentse l' entés,
com sap que pensém aixina,
mes de lo qu' es, adivina,
y afich molt mes de lo qu' es.
Pero es alegría sana
que no sap guardar rencors
y estos son els pormenors
de la falla valensiana.



LA FALLA

Ya es de raó amic volgut
que se te explique la falla,
per mes que tú haurás comprés
al voreu, de qué se trata.
Dels projectes qu' en Valensia
descansen en pau y grasia
«por los siglos de los siglos»
¡y lo qu' estarán encara..!

Un pedestal de pepinos,
moniatos, fullarasca
y carabases porquines...
Sobre tot asó, descansa
la pista de un pobre sirco,
aon hiá un «tonto» que se traga
les boles groses y primes
qu' el «payaso» té en sa casa.
Sosté un carrec de cartó,
una «foca amaestrada»
que dihuen si va directe
desde la cort a la placha;
un «payaso» en molta flemma
a un «gos» per el aro pasa
y per si no l' obedix
te en la má dreta la tralla;
uns «micos» roden el sirco
pa cuant els toque la tanda
de donarnos algún «mico»
d' eixos que se estilen ara.
Y dalt, pasant la maroma
y carregat en l' albarda,
un llauraor fa equilibris
per vore si així la pasa
y en éll pasen els proyectes,
¡que li pesa molt la càrrega!
¿Pasará... o no pasará...?
¿Cóm en un filet s' aguanta?
¿Cóm se sosté el llauraor?
—pregunta la chent que pasa.—
pues se sosté... de milacre
com els demés de la falla.
Un ninot en barretina

de pantaló curt y calsa,
guiña el ull y trau el dit
y pareix que diga: «Apañat
que a mi no me guañarás
per molt que córregues ara».
Reformes, planos, projectes,
ensanches y una amalgama
de idees grans y boniques
que descansen en la caixa
y nosatros cremarém
perduda ya la esperansa
de no poder alcansar
cósos que fan molta falta.

Y... así lector explicat
tens l' argument de la falla.



Parlen els ninóts

El Payaso

En el mon sanser se sap
y no es menester contaro,
que así y en Benicalap,
el qu' es gos pasa per l' aro
per éls peus o per lo cap.

El Tonto

Te menos el que mes paga,
y en esta enredrá maeixa
aon tants menchen de baldraga,
es tonto aquéll que se queixa
perque les boles se traga.

La Foca

La foca se torna loca
y per no res se sofoca
volent sostindre el directe,
y s' ha fet este projecte
mes lluent qu' está la foca.
Perque ya está desidit
si la corda no se trenca,
anar allá en un bufit
de Valensia, Utiel a Cuenca
per Aranjuez y Madrit.

El Catalá

El valensiá fa el bambau
y sempre se pórtá arreu
pa viure alegre y en pau.
«Apañeuse com pugau
que a mi no me guañareu».

Els Micos

En el día dels Pepicos,
qu' es cuant góchen els falleros,
ham de cremar estos micos...
y els que hian en los «Viveros»
que també son molt bonicos.

El Llauraor

En la càrrega al coll causa respecte,
perqu' en l' albarda dú tant de projecte;
y el poble se pregunta: ¿qué farà?
¿passará el fil d' aram o se caurá?
—En tanta carabasa y moniato
yo crec qu' el Llauraor ne te pa rato.

Comentari: Si dalt fan el marraix,
digaume, ¿qu' han de fer els qu' están baix?



Lo que dihuen de nóstra falla

“El Buñol”

Sempre pasant la maroma
deu de ser molt divertit,
pero si et fa mal el dit,
o algún grave mal t' asoma
se té que anar a Madrit.

“La Falla”

Tontos; un llauro asentat
y ú que pasa la maroma
en projectes carregat.

“El Fallero”

U que dú tans de projectes,
que al remat, segons estem,
s' en van a anar tots directes
a la covarcha del fem.

“Pensat y Fet”

U que tot hu pren a broma,
diu que directe a Madrit
se va... pasant la maroma.

Els sis costats de la falla

I

El palau de medisina
com la tortuga acamina.

II

Resa un credo y deixa en pau
al pont del camí del Grau.

III

Vorém fet cuansevol dia
el pont sobre la Gran-via.

IV

L' añ que ve si es de raó
nos correrán la estasió.

V

El plá del adoquinat
pots esperar-lo asentat

VI

¡Tin compasió de un projecte
que se va dir «El directe!»

...Y prou...

Com ya está tot explicat
lo que vol dir esta falla,
así pose punt y ralla,
conque lector, s' h' acabat.

BARATO DE LA PURÍSIMA

PAÑOLERÍA, LENCERÍA, PAÑERÍA
Y MERINOS

Vicente Raimundo

Grandes surtidos en mantas de todas clases

Géneros de punto, medias y visillos

C. Palafox, 3 Valencia



LA CONFIANZA

FÁBRICA DE CHOCOLATES

— DE —

Manuel Campos

Sogueros, 17 : - : Valencia

Paquetería :: Mercería Novedades

Especialidad en lanas-Precios de fábrica

Joaquín Moscardó

Alta, 38 y Santo Tomás, 20

VALENCIA



ULTRAMARINOS

Extenso surtido en embutidos, jamones,
quesos, mantecas, galletas.

Narciso Francés

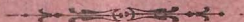
¡¡La mejor casa en jamones!!

Servicio a domicilio

Mosén Sorell, 10

VALENCIA

ULTRAMARINOS



Especialidad en Cafés tostados al día.
Mantecas, Conservas, Garbanzos de Castilla
y demás artículos propios del ramo.

José M.^a Martínez

Plaza Mosén Sorell, 9

VALENCIA

Droguería y Perfumería del Museo Vda. de Vicente Ortí

Gran surtido en colores, pinceles, esmaltes, barnices y toda clase de artículos para pintores.

Calle Alta, 28 - VALENCIA

MEDICAMENTOS PUROS, Oxígeno. Gran surtido de especialidades.

Farmacia del Dr. PALLARES

P. de Mosén Sorell, 6

VALENCIA

Gran Bodega de Vinos del país y extranjero

: JESUS ARIZA :

Vinos finos de mesa.—Servicio a domicilio

Corona, 32 Valencia

Taller de Calzado

Vda. de Severino Muñoz

Especialidad en el calzado a medida

SOGUEROS, 5-VALENCIA

Fábrica de Cajas, Estuches y Muestrarios

ALMACÉN DE CARTONES

A. GUSTEMS

SOGUEROS, 1-VALENCIA

RAFAEL MIR

P. Mosén Sorell, 10

Chocolates, Helados, Lechería y Buñuelos

TODO SUPERIOR